

Una città in numeri



Ravello cittadina turistica, ma anche con una forte presenza di residenti sul territorio. Il 64% delle abitazioni - secondo i primi dati del censimento Istat 2001 - è occupato da gente che è originaria o ha scelto di risiedere a Ravello.

Una percentuale che non trova riscontro in altre due "perle" del turismo italiano: Portofino (46,7%) e Cortina d'Ampezzo (qui la percentuale delle abitazioni occupate da residenti è di appena il 37,9%). Viceversa, Capri supera Ravello con un 65,2%.

La media italiana è dell'80,4%, mentre le tre più grandi città del Bel paese si attestano così: Milano 91,9%, Roma 89,7%, Napoli 94,3%.

Ravello is a touristic little town, but has never the less a strong presence of residents on the territory. In sixty four percent of the houses - according to the first data of the 2001 Istat census - live natives or people that have chosen to stay in Ravello permanently.

A percentage that does not find correspondence in others two gems of Italian tourism: Portofino (46.7%) and Cortina d'Ampezzo (the percentage of the rooms occupied by residents touches hardly the 37.9%). On the other hand Capri surpasses Ravello with a 65,2%.

The Italian average is of 80.4%, while the three greater cities of the "Bel Paese" are attested like this: Milan 91.9%, Rome 89.7%, Naples 94,3%.

*Ravello:
una bottega
di ceramiche*

la costiera
dei sapori

Caldo! Voglia di granita

Dessert,
aperitivo...
ogni ora è buona
per gustare una granita.
Che con un po' di panna,
è un vero peccato... di gola



agenda &
appuntamenti

MERCOLEDÌ 27 LUGLIO

FESTA DI SAN PANTALEONE

CONCERTO BANDISTICO ORE 12,00 E 22,30
FUOCHI D'ARTIFICIO ORE 22,00



Sopra, piazza Vescovado con alle spalle il Duomo

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale
Biogenetica e bioetica:
bambini o cellule?

VENERDÌ 29 LUGLIO

CHIESA DELLA SS.ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

SABATO 30 LUGLIO

VILLARUFOLO ORE 21,00 E 23,00

IL COMBATTIMENTO
DI TANCREDI E CLORINDA

► pag 2

Oggi in allegato



Ravello
Festival 2005

1° luglio
18 settembre

speciale

Ravellotime

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

RAVELLO FESTIVAL

passaggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali

Tra le tinte algide delle granite per un tour di sapori e di colori. A cominciare proprio dal limone della Costa d'Amalfi. Ai tavolini dei bar, di questi tempi, costituisce il maggiore deterrente contro sete e calura. Ma sono due le correnti di pensiero legate alla realizzazione di questo composto: la prima richiede l'ebollizione di acqua e zucchero prima che a questi ingredienti vada ad aggiungersi la spremuta di agrume (una volta raffreddato porre nel freezer a gelare, mescolando ogni 30 minuti), l'altra invece rigorosamente al naturale, con il succo di limone edulcorato da unire al ghiaccio della granita. Più laboriosa invece la preparazione a base di frutta fresca come ad esempio albicocche e pesce con cui i più esperti danno vita a granite straordinarie. Il consiglio è di far sciogliere a fuoco lento lo zucchero con l'acqua e non appena giunto ad ebollizione aggiungere la frutta tagliata a pezzi facendo cuocere il tutto per mezz'ora. Una volta raffreddato, passare il composto al frullatore aggiungendo del succo di limone. Versare il purè di albicocche o di pesche in un recipiente e mettetelo nel freezer per circa 2 ore mescolando ogni mezz'ora con l'aiuto di una spatola di legno in modo da frantumare la granita. Diverso è invece l'impiego dell'anguria che, una volta frullata, va aggiunta ad uno sciroppo freddo di acqua e zucchero. Una volta unito del succo di limone sistemare il tutto nel congelatore non dimenticando di trascurare i suggerimenti legati alla fase post preparatoria. Infine, l'algido trionfo del caffè, che si ottiene aggiungendo in una ciotola zucchero e spezie. Dopo un periodo di raffreddamento in frigo, passare il tutto nel congelatore attendendo per circa due ore che il caffè diventi granita. Servito con la panna montata costituisce un vero peccato di gola.



Che Caldo! Che voglia di granite!

A tour in the flavours and colours of the cool shades of "granite" (drinks made of crushed ice with syrup poured over them). Starting of course from the lemons of the Amalfi Coast. Sitting at cafés, in the summer, they are the principal deterrent against heat and thirst. But there are two schools of thought on the preparation of these drinks: for the first, you should boil water and sugar before adding to these ingredients the citrus juice (once the mixture has cooled you put it in the freezer, stirring it every 30 minutes); for the second, the mixture has to be natural, and the sweetened lemon juice must be added later. You need to work a little harder to prepare "granite" with fruits as peaches or apricots, but the results are really exceptional. The tip is to melt the sugar in the water on a low flame, adding the fruit cut into pieces once the syrup is boiling. Then you blend the cool composite adding lemon juice in the mixer. Freeze the mixture in a container and stir with a wooden spatula every half hour to split the ice. Watermelon should be blended first and then added to a cold sugar syrup. Once you have added the lemon juice, do not forget the freezing tips. Last but not least, you can obtain the cool triumph of coffee with a cup of sugar and spices. After cooling the mixture in the fridge, put it for two hours in the freezer. Served with whipped cream it is the ultimate sin of gluttony.



agenda & appuntamenti

ravello festival

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 10,00-13,00; 16,00-21,00

BIANCO E NERO A COLORI

Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino
Biglietto d'ingresso alla Villa



arti visive

FINO AL 7 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

GUERRA E PACE

Mostra fotografica di Don Mc Cullin

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 31 AGOSTO

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

INVISIBILIA

Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa

arte

FINO AL 31 LUGLIO

BIBLIOTECA CHIOSTRO SAN FRANCESCO ORE 10,00 - 20,00

ARTE CONTEMPORANEA

Mostra di Luca Bellandi, Antonio Di Viccaro e Claudio Missaglia

A cura della Galleria d'arte Le Petit Prince
Ingresso libero



Opere di
Luca Bellandi e Antonio Di Viccaro

eventi speciali

MERCOLEDÌ 27 LUGLIO

FESTA DI SAN PANTALEONE

CONCERTO BANDISTICO ORE 12,00 E 22,30
 FUOCHI D'ARTIFICIO ORE 22,00

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLLO ORE 12,00

Incontro con il compositore Giorgio Battistelli
 e il regista Mario Martone

Ingresso libero

anteprima

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

HOTEL RUFOLLO ORE 18,00

La vita naturale/artificiale
 Biogenetica e bioetica: bambini o cellule?

Incontro con:

- EDORADO BONICELLI (genetista)
- GIOVANNI GARIVAGHI (chimico)
- MARINA MENGARELLI (sociologa)
- Modera: CARLO FLAMIGNI (medico)

In collaborazione con Siena Biotech
 Ingresso libero su prenotazione



té con l'autore

passegiate musicali

VENERDÌ 29 LUGLIO

CHIESA DELLA SS. ANNUNZIATA ORE 21,30

Tu surgis de l'absence...

Flautisa: MARIO CAROLI

Posto unico 10 euro

SABATO 30 LUGLIO

VILLARUFOLO ORE 21,00 E 23,00

IL COMBATTIMENTO DI TANCREDI E CLORINDA

Spettacolo di Giorgio Battistelli e Mario Martone
 tratto dal VIII Libro dei
 "Madrigali Guerrieri et Amorosì"
 di Claudio Monteverdi

Prima rappresentazione assoluta
 Nuova produzione Ravello Festival
 Posto unico 15 euro

tendenze

cine music

DOMENICA 31 LUGLIO

VILLA RUFOLLO ORE 21,00

Incontro con il regista Abbas Kiarostami
 a seguire: Tickets (2005)

Regia: ABBAS KIAROSTAMI, KEAN LOACH, ERMANNO OLMI
 Interpreti: VALERIA BRUNI TEDESCHI, CARLO DELLE PIANE, FILIPPO
 TROJANO

Posto unico 5 euro



Nel montaggio di sopra, Claudio Monteverdi
 e sullo sfondo il battesimo di Clorinda.
 Sotto, da sinistra: Mario Martone e Giorgio Battistelli



**Concerti
 aperitivo**

Azienda di Soggiorno
 e Turismo di Ravello
 in collaborazione con
 Ravello Festival



31 LUGLIO - DOMENICA
 GIARDINI DELLA PRINCIPESSA DI PIEMONTE,
 ORE 19,00

Historie du Tango
 Tristezza e passione della musica latina

Sopra, il duo Chiacchiaretta - Bandini



LE MESSE

DUOMO

ORE 8,00 - 10,30
 19,30 (festivi)
 ORE 19,30 (feriali)



CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 (festivi)
 ORE 18,30 (feriali)

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo - Piazza Duomo
ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872

Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

Taxi p. Duomo ph 089858000
Partheggio ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 877777

Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Palazzo della Marra
Via della Marra, 7
ph 089 858302

Rossellinis
Via S. Giovanni
del Toro, 58
ph 089 818181

Palazzo della Marra
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459

Villa Eva
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli

Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

agenzie di viaggio

Wagner Tours
via Ss. Trinità 4
ph 089858416

Ravello Turismo
via S. Giovanni del Toro
ph 089858086

hotel & ricettività

Hotel Caruso *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890

Palazzo Sasso *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181

Palumbo *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244

Residence *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244

Palazzo Palazzo *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
ph 089 857244

Confalone *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
ph 089 857244

Hotel Rufolo *****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Hotel Bonadies *****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Hotel Giordano *****
Via Trinità, 14
ph 089 857255

Hotel Garden *****
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226

Hotel Marmorata *****
Via Bizantina, 3

La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Monte Brusara
Via Monte Brusara
ph 089 857467

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 872326

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Amato Stefania
Via Roma, 54
ph 089 857169

Amorelli Paola
Via Loggetta, 25
ph 081 426876

Antica Porta
Via Roma
ph 089 463525

Cappotto Giuseppe
Via Loggetta, 13
ph 089 873344

Civale Claudia
Via Civita, 19
ph 089 871972

Dj Lieto Mariarosaria
Via Lacco, 50
ph 089 8736082

Esposito Francesco
Via San Trifone
ph 089 857321

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Casarella
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298

Hotel Graal ***
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Hotel Villa Amore **
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

Villa San Michele *
Via Carusiello, 2
(loc. Castiglione)
ph 089 872237

Affittacamere - Case
Boccaccio
Via G. Boccaccio, 19
ph 089 857194

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227

Sullutrone
Via Lacco, 5
ph 089 857147

Amato Nicola
Via Monte Brusara
ph 089 858107

Hotel Caruso *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
www.hotelcaruso.com

Palumbo *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
www.hotelpalumbo.it

Residence *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
www.palazzosasso.com

Palazzo Palazzo *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
www.hotelpalumbo.it

Confalone *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
www.hotelrufolo.it

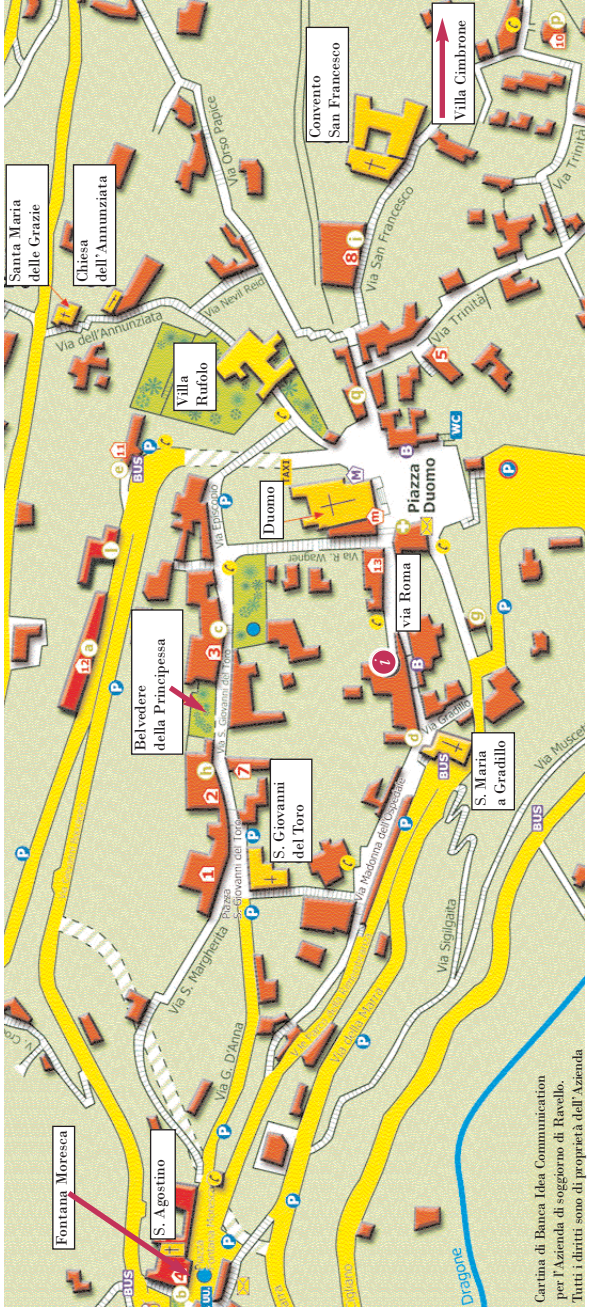
Villa Cimbrome *****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrome.it

Hotel
P. zza Fontana
Moresca, 5
www.hotelbonadies.it

Villa Maria *****
Via S. Chiara, 2
ph 089 857255
www.villamaria.it

Hotel Garden *****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Marmorata *****
Via Bizantina, 3



Cartina di Banca Idea Communication per l'Azienda di soggiorno di Ravello. Tutti i diritti sono di proprietà dell'Azienda